

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПЯТИГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ДИСКУРС И АРГУМЕНТАЦИЯ

тезисы конференции

Пятигорск 1992

УДК. 801.5.

Материалы междузювской научной конференции: Пятигорский
госпединститут иностранных языков. Пятигорск, 1992. 153 с.
ISBN

В сборнике представлены тезисы докладов, посвященных
проблемам современной лингвистики. В них рассматриваются
вопросы строения и интерпретации дискурса, функционирования
аргументативных текстов, а также стиливные, референтные,
номинативные и прагматические свойства текста и его
составляющих.

Редакционная коллегия: проф. В. В. Лазарев /отв. редактор/,
доц. А. Ф. Артемова, доц. Г. Р. Восканян, доц. Л. П. Гусева,
доц. Л. Г. Давыденко, доц. О. Л. Зайцева.

ISBN



Издательство Пятигорского
госпединститута
иностраннх языков

А.Г.Пастухов

/г.Киев/

ОТБОР ЯЗЫКОВЫХ СРЕДСТВ ПРИ ПЛАНИРОВАНИИ АРГУМЕНТАЦИИ
/на материале научных текстов по философии/

Манры и композиционные формы дискурса разнообразны. Его письменные варианты отличаются прежде всего эталонностью. Ассоциируемые с языком государственного управления, права, науки, культуры, средств массовой информации, они находят свое яркое выражение в научном стиле речи. Его реализации /реферат, конспект, статья, монография и др./ как письменные источники информации требуют интенсивной работы над самим языком научной прозы и средствами выражения. Типичным для большинства философских произведений является их аргументативный характер. Рассмотрение его важно как с точки зрения ведения научной дискуссии, так и в плане совершенствования арсенала языковых средств.

Характер аргументирующего текста определяется конкретной языковой ситуацией, и основные требования плана выражения вытекают из самой задачи аргументации. Коммуникативный партнер должен четко соотносить ее с постановкой вопроса и одновременно дистанцироваться от нее. Это предусматривает наличие усилий говорящего или пишущего в поиске оптимальных языковых форм для достижения воздействия на получателя информации, как это следует из примера.

"Die Verantwortung des Philosophen ist ganz bestimmt auch eine Verantwortung für die weitere Theorieentwicklung; sie läßt sich aber ähnlich die Verantwortung anderer Wissenschaftler nicht darauf reduzieren. Nicht zuletzt der Zeitpunkt dieses Kongresses verlangt, die angeführte Aufgabenstellung nochmals zu hinterfragen".

Использованные в отрывке средства, конституирующие однозначность высказывания - die Verantwortung für die weitere Theorieentwicklung, настойчивый характер требований философа-ученого die angeführte Aufgabenstellung nochmals kritisch zu hinterfragen - служат тому подтверждением.

Партнеру по коммуникации должны быть наглядно показаны причины конкретной позиции пишущего, которые он может в дальней-

шем использовать в дискуссии. Эта цель порождается прежде всего полной последовательностью и повторяемостью хода рассуждения. Отношения, возникающие между действующими денотатами, сигнализируются в научных текстах следующими показателями, имеющими довольно устойчивый характер. Показатели причины /основания/:

"Der Grund ist darin zu suchen"..., "Das ist darauf zurückzuführen..." , "Das ist einfach damit zu erklären...";
показатели следствия:

"Deshalb", "Wenn ... so ...", "Daraus ergibt sich ...",
"Damit ist eindeutig bewiesen ...".

Аргументация стимулирует превращение знания в полезное действие и побуждает говорящего к дальнейшей производительной мыслительности. Эта продуктивная функция аргументации касается также и вовлечения партнера, в нашем случае читателя, в процесс мыслительного участия с использованием таких средств, как требование, вопрос, риторический вопрос и т.д.

Аргументация в речи или письменной форме общения принимает характер беседы с партнером, коллегой, научным оппонентом. Можно привести некоторые лексические средства возражения: jedoch, dagegen, andererseits, ограничения и уступки: allerdings, natürlich, vielleicht, trotzdem. С их помощью может быть обращено внимание на противоположные мнения, сделаны дополнения и замечания, взвешены различные подходы к решению одной и той же проблемы.

Для написания или восприятия статьи аргументативного характера наряду с последовательностью и иллюстративностью в рассуждении важно тесное увязывание типичных языковых средств с анализом факторов и условий, определяющих аргументативную задачу. Для содержательного этапа дискуссии необходимо четко представлять, что должно быть подвергнуто аргументации в общем и частном. Заключительному этапу - этапу проверки соответствия фактов и теоретических закономерностей, учета и выбора действенных средств в соответствии с коммуникативной задачей - присущи оттенки итога, результата.

С точки зрения подачи информации и ориентации на получателя, большое значение имеют словесные "упаковки" умозаключений и их рациональное "порционирование".

Влияние языковых средств в планировании письменной аргументации в сочетании с учетом условий и факторов коммуникации делают ее максимально доказательной и убедительной, соответствующей ожиданиям партнера по коммуникации.

С.Е.Пастухова
/г.Севастополь/

КОНСЕКУТИВНЫЕ КОННЕКТОРЫ
КАК ЭКСПЛИКАТОРЫ ВЫВОДНОГО ЗНАНИЯ
В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ
/научные тексты/

Рассматриваются консекutiveные коннекторы английского языка /thus, so, consequently, therefore, hence /, участвующие в экспликации выводного знания на этапе аргументации/контраргументации в научных текстах. Одним из основных видов аргументации/контраргументации в науке является доказательство, которым обосновываются; по мнению авторов, суждения, а также опровергаются те из них, которые они считают ложными. Помимо этого в структуру аргументации/контраргументации входит также обоснование выбранных средств доказательства, как теоретических, так и практических, экспериментальных, обоснование выбора доказываемого тезиса, самих аргументов, путей и хода доказательства.

Сложность процесса аргументации/контраргументации находит свое отражение в выборе тех или иных лексических средств для выражения логики мыслительных процессов, маркирующих различные виды умозаключений. Так, коннектор "so" является маркером индуктивных выводов, вводя информацию более общего характера в сравнении с посылками. В отличие от него коннектор "thus" завершает, как правило, сверхфразовое единство, вводя заключение, которое является частным, т.е. может функционировать как маркер дедуктивного умозаключения.

Одним из наиболее часто употребляемых коннекторов на этапе обоснования, объяснения, требующего раскрытия причинно-следственных отношений логического плана, выступает коннектор "therefore". Импликативные отношения, возникающие между антецедентом и консеквентом, не отображают необходимого следования второго из первого, в отличие от следствия, когда консеквент

Олдырева Л.П.	Риторическая аргументация и языковые средства убеждения	73
Осипова Л.И.	Б. типологии комических текстов у Ф.Рабле и М.Е.Салтыкова-Щедрина	80
Павловская Н.С.	Повтор как средство прагматизации диалогического текста	82
Пацейко Н.И.	Использование мотивированного нарушения лексических норм как средство стилизации и экспрессивности в различных речевых ситуациях	84
Пастухов А.Г.	Отбор языковых средств при планировании аргументации /на материале научных текстов по философии/	86
Пастухова С.Е.	Консекютивные коннекторы как экспликаторы выводного знания в английском языке /научные тексты/	88
Петелина Е.С.	Многоаспектность исследований положительной оценки	89
Попева Т.В.	Спор или ссора? Некоторые лингвистические критерии определения подкласса речевой конфликтной ситуации	90
Правикова Л.В.	Референция в языке и речи /прагматингвистический подход/	92
Прихолько А.И.	Прагматический аспект оценочного высказывания	94
Радзиевская Т.В.	Гороскопы как класс неаргументативных текстов	95
Рыкова Л.П.	Коммуникативно-прагматическая и функционально-стилистическая детерминированность делового дискурса	96
Савицкий В.М.	Функции образных средств в аргументативном дискурсе	97
Сапожникова О.С.	Виды информации как критерии типологизации текстов газетной публицистики /коммуникативно-прагматический и переводческий аспекты/	100
Селиванов В.И.	Специфика дискурсивно-коммуникативной рамки в полемической статье	101
Семиряжко В.М.	Научный текст и его смысловая структура	103
Смильский Р.	Функциональная интерпретация текста рекламы и модель организации текста /на материале английского языка/	106
Смолда В., Михайленко В., Загнетная Г., Штоквич А., Стаценко В.И.	Типология текстов для специальных целей	107
Терихов С.А.	Семантико-синтаксические и аргументативные свойства высказываний с глаголами to understand, to see, to realize	109
Убушвава В.В.	Средства и способы выражения аргументации в современном английском языке. Вариантная специфика функционирования знаков препинания в британском и американском официально-деловом стиле ...	112